



Poz. 416

**ZARZĄDZENIE NR 92
REKTORA UNIwersytetu Warszawskiego**

z dnia 20 grudnia 2017 r.

**w sprawie wzorów Umów o warunkach odpłatności
za usługi edukacyjne świadczone cudzoziemcom
podejmującym studia doktoranckie na zasadach odpłatności**

Na podstawie art. 66 ust. 2 ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (tekst jednolity: Dz. U. 2017 r. poz. 2183) i § 35 Statutu Uniwersytetu Warszawskiego (tekst jednolity: Monitor UW z 2015 r. poz. 150 z późn. zm.) oraz w związku z § 17 rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 12 października 2006 r. w sprawie podejmowania i odbywania przez cudzoziemców studiów i szkoleń oraz ich uczestniczenia w badaniach naukowych i pracach rozwojowych (tekst jednolity: Dz.U. 2006 r. poz.1501) zarządza się, co następuje:

§ 1

Wprowadza się wzór Umowy o warunkach odpłatności za usługi edukacyjne świadczone cudzoziemcom podejmującym studia doktoranckie na zasadach odpłatności w języku polskim, stanowiący załącznik nr 1 do zarządzenia oraz w języku angielskim stanowiący załącznik nr 2 do zarządzenia.

§ 2

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Rektor UW: *M. Pałys*

Załącznik nr 1

do zarządzenia nr 92 Rektora Uniwersytetu Warszawskiego z dnia 20 grudnia 2017 r.
w sprawie wzorów Umów o warunkach odpłatności za usługi edukacyjne świadczone
cudzoziemcom podejmującym studia doktoranckie na zasadach odpłatności

Wzór

**Umowa o warunkach odpłatności za usługi edukacyjne
świadczone cudzoziemcom
podejmującym studia doktoranckie na zasadach odpłatności**

zawarta w dniu, której stronami są:

Uniwersytet Warszawski, z siedzibą w Warszawie,
ul. Krakowskie Przedmieście 26/28, 00-927 Warszawa, NIP 525-001-12-66,

zwany dalej „**Uniwersytetem**” lub „**Uczelnią**”, reprezentowany przez

.....
działający na podstawie pełnomocnictwa Rektora

i

.....
(imię i nazwisko)
zamieszkały/ła

.....
(obywatelstwo)

W

.....
(nazwa miejscowości)

ul. nr mieszkania
legitymujący/ca się dokumentem tożsamości nr

.....
nr albumu, nr paszportu
podający/ca adres do korespondencji

.....
zwany/na dalej „**Doktorantem**”,

o treści następującej:

§ 1

Przedmiot Umowy

Przedmiotem Umowy jest określenie warunków odpłatności za studia cudzoziemców na podstawie art. 43 ust. 4 pkt 2 ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (tekst jednolity: Dz. U. z 2017 r. poz. 2183), zwanej dalej „**Ustawą**” i § 17 rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 12 października 2006 r. w sprawie podejmowania i odbywania przez cudzoziemców studiów i szkoleń oraz ich uczestniczenia w badaniach naukowych i pracach rozwojowych (tekst jednolity: Dz. U. 2006 r. poz. 1501) zwanego dalej „**rozporządzeniem**”.

§ 2

Oświadczenia i zobowiązania Uczelni

1. Uczelnia oświadcza, że spełnia warunki, w tym kadrowe i związane z niezbędnym wyposażeniem materialnym, do prowadzenia kształcenia na studiach wybranych przez doktoranta.

2. Ponadto Uczelnia oświadcza, że:
- a) warunki studiów są określone zgodnie z wymaganiami art. 196 ust. 6 i art. 197 Ustawy, a szczegółowe warunki studiowania w kolejnym roku akademickim/semestrze, zawierające: wykaz przedmiotów wraz z liczbą godzin wykładów, ćwiczeń, laboratoriów i praktyk, wykaz nazwisk osób prowadzących zajęcia dydaktyczne wraz z ich stopniami naukowymi, miejsce, czas i sposób ich prowadzenia oraz warunki zaliczenia poszczególnych przedmiotów, będą podawane do wiadomości doktoranta za pośrednictwem strony internetowej/specjalnej tablicy ogłoszeniowej¹ przed rozpoczęciem każdego roku akademickiego,
 - b) doktorant został przyjęty w poczet uczestników studiów doktoranckich. na Wydziale /w Instytucie
kierunek, forma studiów.....²,
 - c) podjęte przez doktoranta studia kończą się uzyskaniem stopnia naukowego doktora do nadawania którego Uczelnia ma uprawnienia i zobowiązuje się je utrzymywać do końca planowanego okresu studiów wybranych przez doktoranta,
 - d) planowany okres studiów wybranych przez doktoranta wynosi lat,
 - e) planowany okres studiów wybranych przez doktoranta może być przedłużony na warunkach określonych Regulaminem Studiów Doktoranckich.

§ 3

Oświadczenia i zobowiązania Doktoranta

1. Doktorant oświadcza, że znany jest mu Statut oraz Regulamin Studiów Doktoranckich obowiązujący w Uczelni i jednostce organizacyjnej Uczelni prowadzące określone studia doktoranckie, z którymi zapoznał się przed podpisaniem umowy.

2. Doktorant zobowiązuje się do przestrzegania aktów wewnętrznych Uczelni.

3. Doktorant zobowiązuje się do pisemnego powiadamiania Uczelni o zmianie jego danych osobowych opisanych w niniejszej Umowie, w tym adresu zamieszkania. Skutki zaniechania wykonania tego obowiązku obciążać będą doktoranta.

§ 4

Rodzaje i wysokość opłat oraz ich zmiany

1. Doktorant zobowiązuje się do wnoszenia przez cały okres trwania studiów opłat w wysokości określonej zarządzeniem Rektora nr z dnia wydanym zgodnie z § 17 rozporządzenia. Zarządzenie jest publikowane w Monitorze UW. Informacja o wysokości opłat jest zamieszczana na stronie internetowej Uczelni.

2. Zgodnie z zarządzeniem wysokość opłaty za rok studiów wynosi.....
(słownie:.....)³.
Jeżeli na wniosek doktoranta opłata zostanie rozłożona na raty, wysokość poszczególnych rat wynosi:.....⁴.

¹ Niepotrzebne skreślić.

² Do uzupełnienia.

³ Wpisać wysokość opłaty jednorazowej.

⁴ Do wyboru. Wpisać wysokość rat.

3. Cudzoziemcy przyjmowani na studia na zasadach odpłatności wnoszą w pierwszym roku nauki opłaty, o których mowa w ust. 1 podwyższone o 200 euro, niezależnie od liczby podjętych studiów.

4. Na początku każdego roku akademickiego doktorant składa w dziekanacie Wydziału/jednostki organizacyjnej prowadzącej studia oświadczenie o wyborze sposobu płatności (opłata jednorazowa lub w ratach). Oświadczenie powinno wskazywać wysokość opłaty jednorazowej lub wysokość rat oraz termin/y wnoszenia opłaty/rat.

5. Niezależnie od opłat wymienionych w ust. 2 i 3 doktorant zobowiązuje się wносить opłaty za wydanie: dyplomu doktorskiego lub innego dokumentu związanego z tokiem studiów, w tym indeksu i legitymacji doktoranckiej i ich duplikatów.

6. Wysokość opłat za usługi edukacyjne, o których mowa w ust. 2 może ulec zmianie, w tym także podwyższeniu, w przypadku: zmian w programie studiów, powodujących zmianę kosztów prowadzonych zajęć, a także zmian kosztów, o których mowa w art. 99 ust. 2 Ustawy, w szczególności kosztów rozwoju kadr naukowych i infrastruktury dydaktyczno-naukowej, w tym amortyzacji i remontów. Wysokość opłat, o których mowa w ust. 5, ulega zmianie, w tym także podwyższeniu, w przypadku zmiany Ustawy lub zmiany wydanych na jej podstawie przepisów wykonawczych.

7. Opłaty, o których mowa w ust. 5, pobierane są w wysokości obowiązującej w chwili wydania dokumentu.

8. Na podstawie § 18 ust. 4 rozporządzenia od opłat wniesionych po upływie terminu pobiera się ustawowe odsetki. W przypadku zalegania z opłatami przez okres dłuższy niż trzy miesiące następuje skreślenie z listy uczestników kształcenia.

§ 5

Tryb i warunki zwalniania z opłat

1. Doktorant może ubiegać się o zwolnienie z opłat w całości lub części składając umotywowany wniosek.

2. Indywidualne decyzje w sprawie zwalniania z opłat – w całości lub w części – doktorantów, którzy znaleźli się w trudnej sytuacji materialnej, podejmuje Rektor na podstawie § 19 rozporządzenia.

§ 6

Zwrot opłat

1. W przypadku skreślenia z listy doktorantów z powodu niepodjęcia studiów opłata podlega w całości zwrotowi.

2. W przypadku skreślenia z listy doktorantów z innego powodu niż wymieniony w ust. 1, w szczególności rezygnacji ze studiów, skreślenia z powodu niewypełniania zadań przewidzianych w programie studiów, niezrealizowania powierzonych obowiązków dydaktycznych, nieprzestrzegania przepisów obowiązujących na Uniwersytecie, wniesiona opłata podlega zwrotowi proporcjonalnie, tj. po potrąceniu opłaty za okres od dnia rozpoczęcia roku akademickiego do dnia, w którym decyzja o skreśleniu z listy studentów stała się ostateczna.

§ 7

Termin i warunki obowiązywania Umowy

1. Umowa wchodzi w życie z dniem r. i obowiązuje do chwili ukończenia studiów przez doktoranta.
2. Umowa wygasa przed upływem terminu określonego w ust. 1 wyłącznie w przypadku prawomocnego skreślenia doktoranta z listy doktorantów.

§ 8

Postanowienia końcowe

1. Wszelkie zmiany postanowień Umowy wymagają formy pisemnej w postaci aneksu pod rygorem nieważności w razie jej niedochowania.
2. Wszelkie spory wynikające z niniejszej Umowy Strony poddają rozstrzygnięciu sądów powszechnych.
3. W przypadku wątpliwości interpretacyjnych rozstrzygający jest tekst umowy sporządzony w języku polskim.
4. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla każdej ze Stron.

DOKTORANT

UCZELNIA

.....
(podpis pełnym imieniem i nazwiskiem)

.....

Załącznik nr 2

do zarządzenia nr 92 Rektora Uniwersytetu Warszawskiego z dnia 20 grudnia 2017 r.
w sprawie wzorów Umów o warunkach odpłatności za usługi edukacyjne świadczone
cudzoziemcom podejmującym studia doktoranckie na zasadach odpłatności

Model

**Agreement on the terms of payment
for educational services provided to foreign nationals
undertaking doctoral studies against payment**

concluded on (date), by and between:

University of Warsaw, with its registered office in Warsaw,
ul. Krakowskie Przedmieście 26/28, 00-927 Warszawa, Tax Identification Number
(NIP): 525-001-12-66,

hereinafter referred to as the “**University**,” represented by:

.....
acting based on the authorisation granted by the Rector
and

..... (first name and surname) (nationality)
residing in (locality)

Street flat no.
holder of the identity document no.

.....
file no., Passport no.
using the correspondence address

.....
hereinafter referred to as the “**Doctoral Student**”,

reading as follows:

§ 1

Subject matter of the Agreement

The subject matter of the Agreement shall be to determine the terms of payment for studies by foreign nationals based on Article 43 s. 4 item 2 of the Act of 27 July 2005 – Law on Higher Education (consolidated text: Journal of Laws of 2017, item 2183), hereinafter referred to as the “**Act**”, and § 17 of the Regulation of the Minister of Science and Higher Education of 12 October 2006 on the taking up and pursuit of studies and training by foreigners and their participation in scientific research and development work (consolidated text: Journal of Laws 2006, item 1501), hereinafter referred to as the “**Regulation**.”

§ 2

Declarations and obligations of the University

1. The University declares that it satisfies all the conditions, including those regarding human resources and necessary tangible equipment, to conduct instruction in a field of studies chosen by the Doctoral Student.

2. Additionally, the University declares that:
- a) the terms and conditions of studies are set in compliance with requirements of Article 160 section 6 and Article 197 of the Act, and the specific terms of study in the following academic year/semester, including a list of courses together with the number of hours of lectures, classes, laboratories and practices, names and degrees of persons teaching the courses together with their academic degrees, course time and place, as well as completion requirements, shall be announced to the Doctoral Student by being placed on the website/special notice board¹ before the beginning of each academic year;
 - b) the Doctoral Student has been accepted as a doctoral student of doctoral studies at the Faculty/Institute, field of study, form of studies²
 - c) the studies selected by the Doctoral Student lead to the academic degree of doctor, which the University has the right to award and undertakes to continue to award until the Doctoral Student has finished the chosen studies;
 - d) the planned duration of the studies chosen by the Doctoral Student is years;
 - e) the planned duration of studies chosen by the Doctoral Student can be extended under the conditions stipulated in the Rules of Doctoral Study.

§ 3

Declarations and obligations of the Doctoral Student

1. The Doctoral Student declares that he/she is familiar with the Statutes of the University as well as the Rules of Doctoral Study effective at the University and at the organisational unit running the doctoral studies in a given field, which he/she read prior to entering into the Agreement.

2. The Doctoral Student undertakes to comply with internal regulations of the University.

3. The Doctoral Student undertakes to notify the University in writing of any change in his/her personal data stated in this Agreement, including the residence address. The Doctoral Student shall be held liable for consequences of failure to fulfil this duty.

§ 4

Types and amounts of fees and their changes

1. The Doctoral Student undertakes to pay the fees for the entire period of his/her studies in the amount determined in the Ordinance of the Rector no. of (date) issued in accordance with § 17 of the Regulation. The said Regulation is published in the UW Monitor. The information about the amounts of fees shall be published on the website of the University.

2. In accordance with the Ordinance, the amount of fee for one year of studies shall be (in words:)³. If upon the Doctoral Student's request, the said fee is to be collected in instalments, the amount of each instalment shall be:⁴

¹ Delete as appropriate.

² To be completed.

³ Enter the amount of the one-off fee.

⁴ Select as appropriate. Enter the amount of instalments.

3. Foreign nationals admitted to the studies against payment shall, in the first year of their studies, pay the fees mentioned in item 1 plus the amount of 200 euro, regardless of the number of majors pursued.

4. At the beginning of every academic year, the Doctoral Student shall file a statement regarding the method of payment (on a one-off basis or in instalments) with the dean's office of the Faculty/organisational unit running the studies. The statement shall state the amount of the one-off fee or the instalment amounts, as well as the dates of payment of the fee/instalments.

6. Regardless of the tuition fee stipulated in items 2 and 3, the Doctoral Student undertakes to pay the fees for the issuance of a doctoral diploma or other document connected with the course of studies, including a doctoral student credits book, a doctoral student ID, and their copies.

6. A detailed list of the fees for educational services referred to in item 2 may change, including increase, in the case of changes in the study curriculum, resulting in changes in the cost of running the courses, as well as changes in the costs referred to in Article 99 section 2 of the Act, in particular the cost of the development of the teaching staff and of the educational infrastructure, including depreciation and repairs. The amounts of the fees referred to in item 5 shall also change, including increase, in the case of an amendment to the Act or secondary regulations issued based thereon.

9. The fees referred to in item 5 shall be charged in the amounts effective on the date of the issuance of a given document.

10. Under § 18 section 4 of the Regulation, statutory interest shall be charged on all payments made after the applicable deadline. Being in arrears for a period longer than three months shall cause removal from the list of students.

§ 5

Procedure and terms of tuition waiver

1. The Doctoral Student may apply for a waiver of the applicable fees, in whole or in part, by submitting a substantiated request.

2. Individual decisions about a waiver of the fees, in whole or in part, for doctoral students in a difficult financial situation shall be made by the Rector pursuant to § 19 of the Regulation.

§ 6

Reimbursement of fees

1. In case of removing from the list of doctoral students due to a failure to start the studies, the fee shall be returned in full amount.

2. In case of removing from the list of doctoral students for a reason other than the one referred to in item 1, in particular due to resignation from studies, removal due to non-fulfilment of tasks specified in the study curriculum, failure to fulfil teaching duties, lack of compliance with regulations binding at the University, the fee paid shall be returned proportionally, i.e. after deducting the fee for the period from the beginning of the academic year to the day on which the decision on removal from the list of students became final.

§ 7

Term and validity of the Agreement

1. The Agreement shall enter into force on and shall remain effective until the Doctoral Student has finished the studies.
2. The Agreement shall terminate prior to the date mentioned in item 1 only if the Doctoral Student is finally removed from the list of doctoral students.

§ 8

Final provisions

1. Any amendments to this Agreement shall require written form of an annex under pain of invalidity.
2. Any disputes arising from this Agreement shall be submitted by the Parties for resolution to common courts.
3. In case of interpretation doubts, the text of the Agreement in Polish language shall prevail.
4. The Agreement has been drawn up in two counterparts, one for each Party.

DOCTORAL STUDENT

UNIVERSITY

.....
(first name and surname)

.....